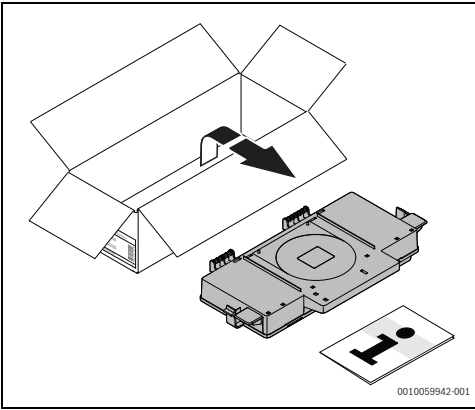
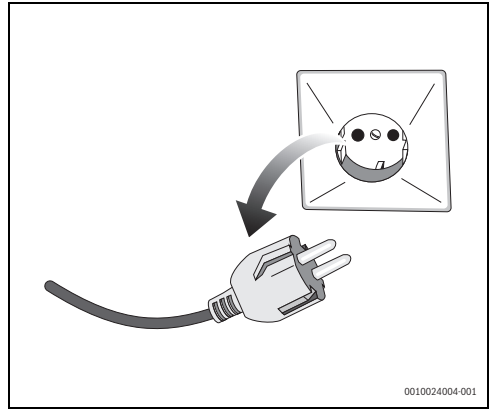
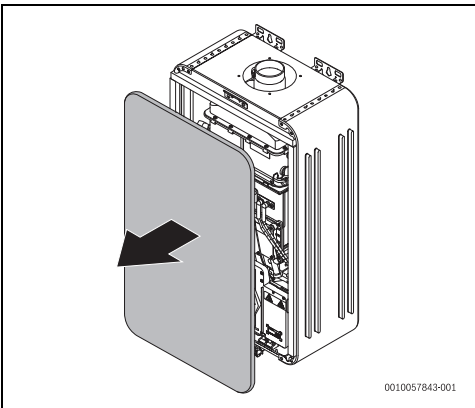




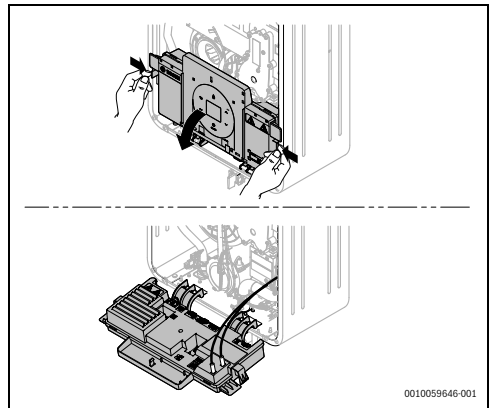
1



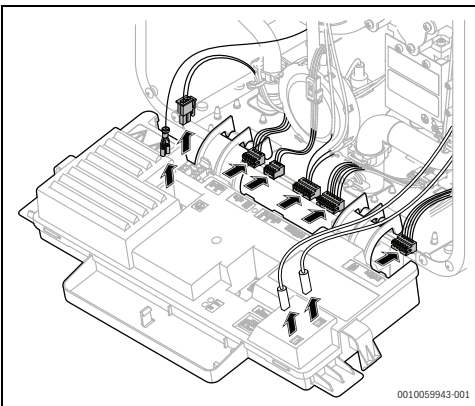
2



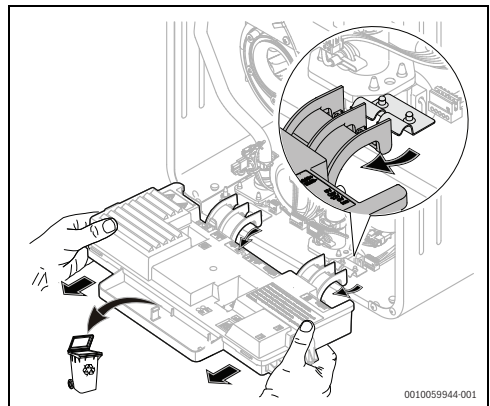
3



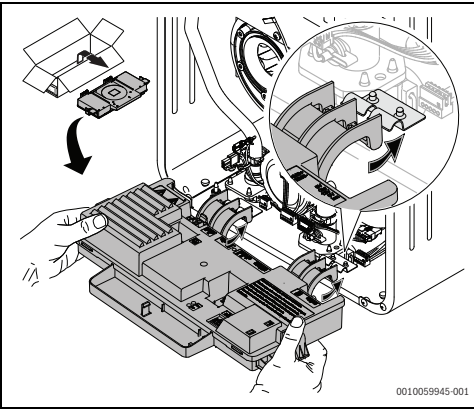
4



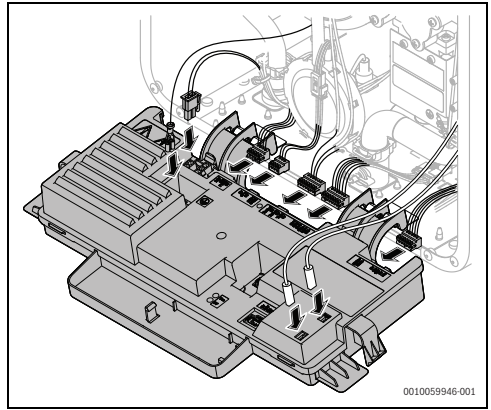
5



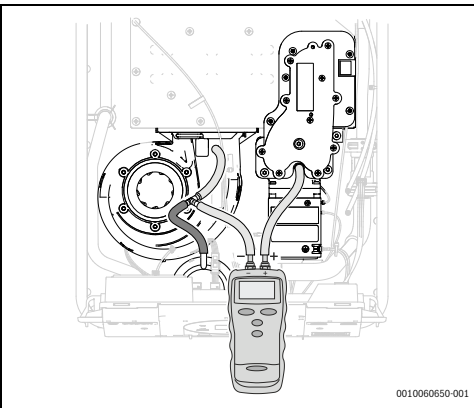
6



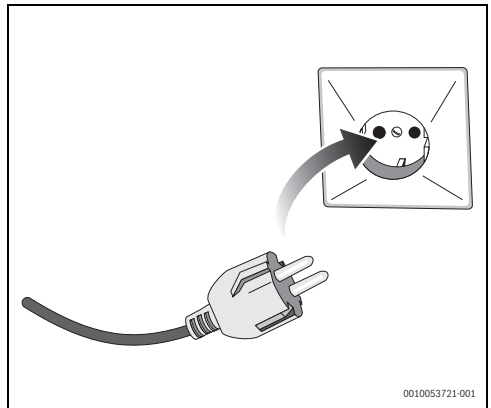
7



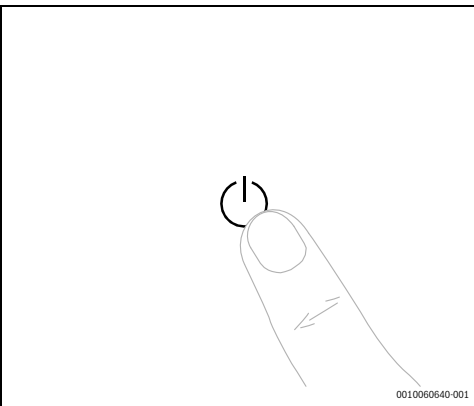
8



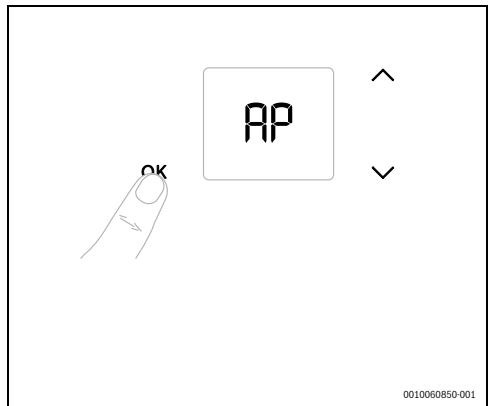
9



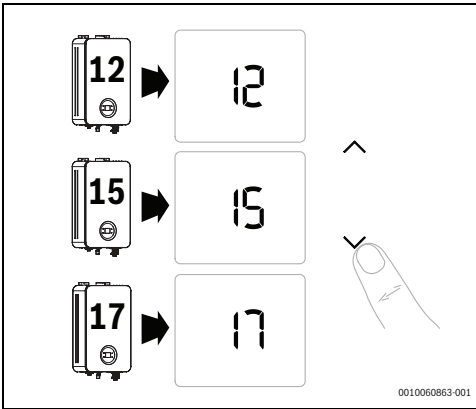
10



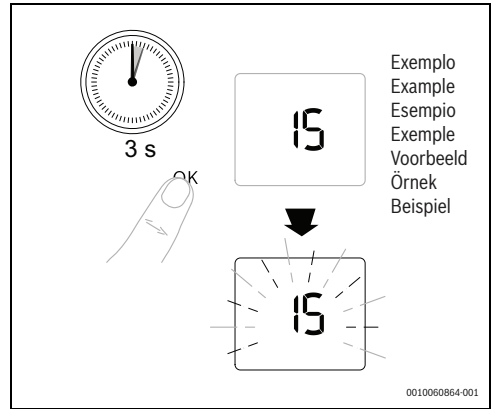
11



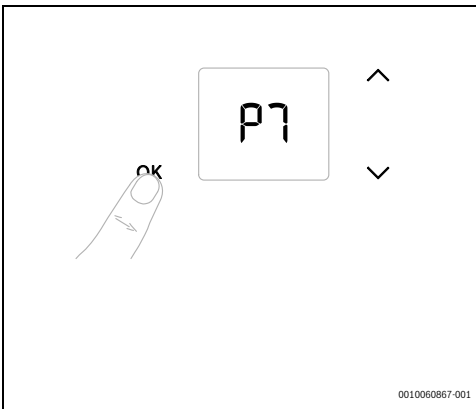
12



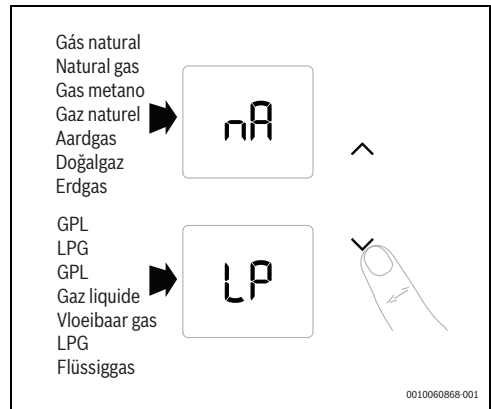
13



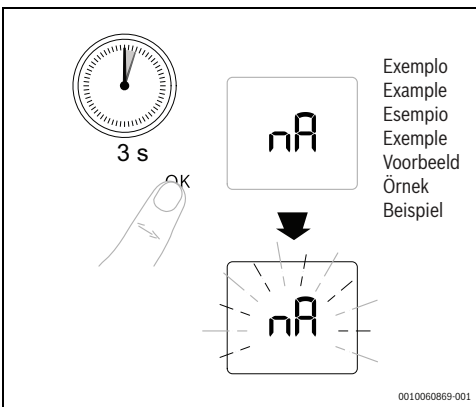
14



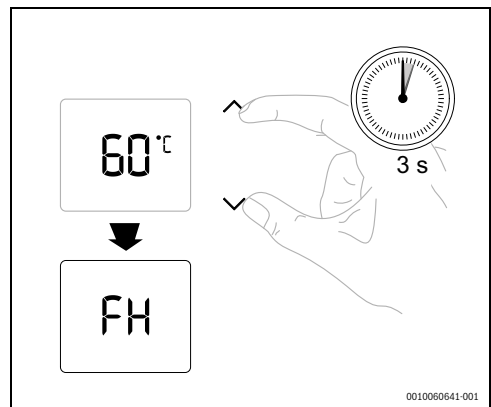
15



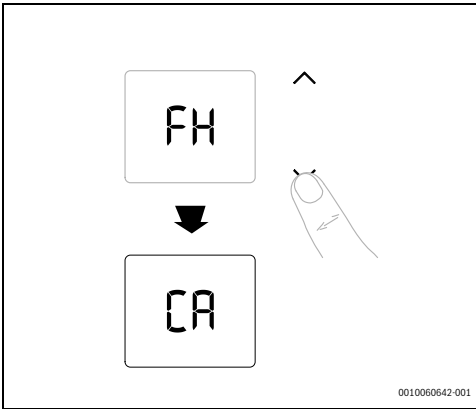
16



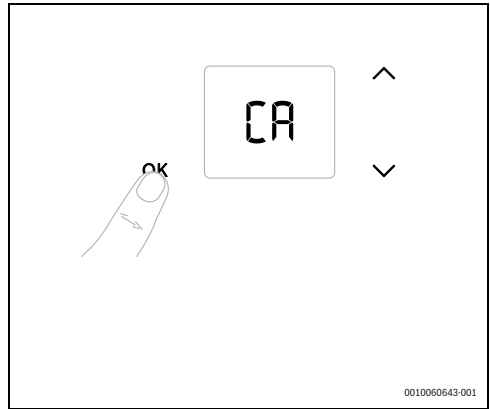
17



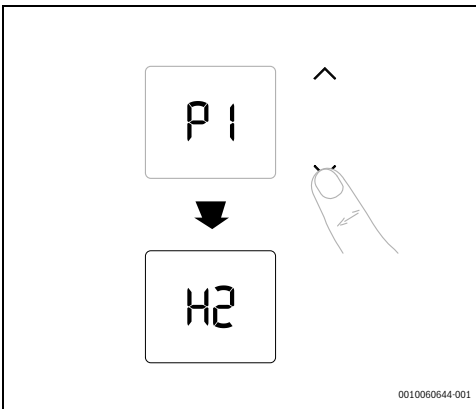
18



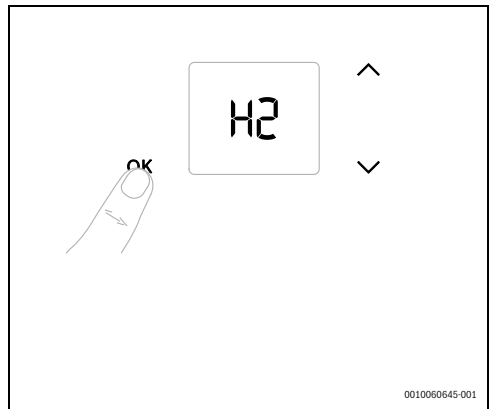
19



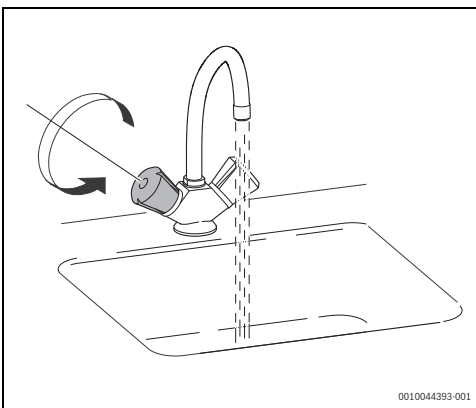
20



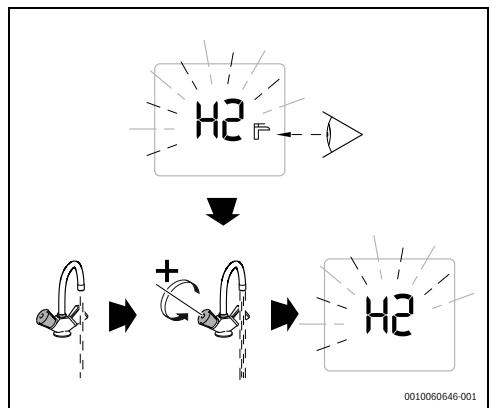
21



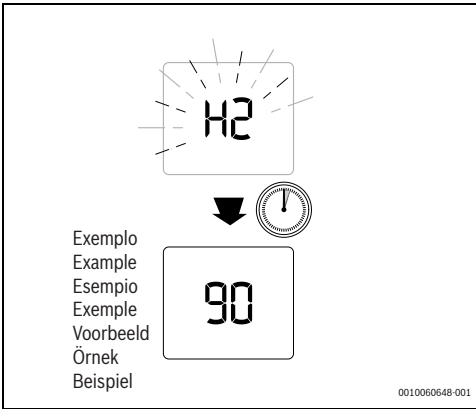
22



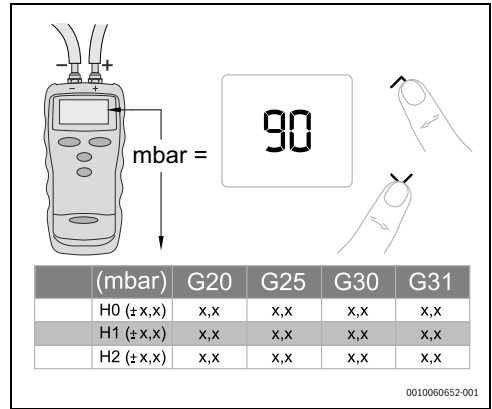
23



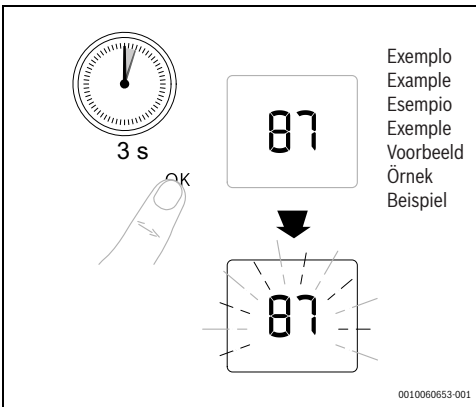
24



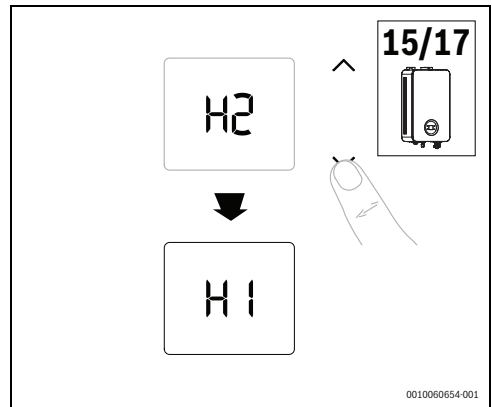
25



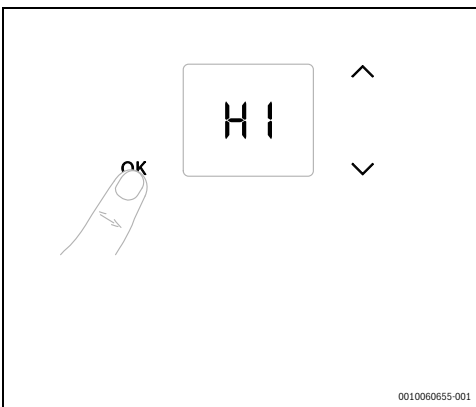
26



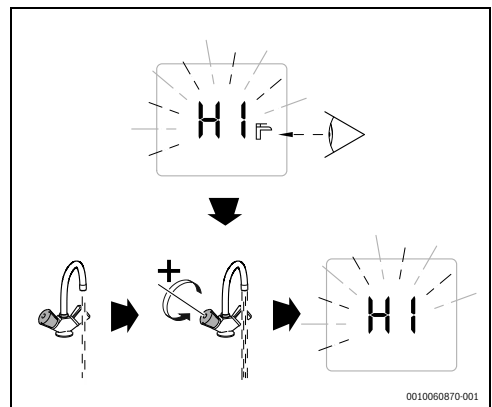
27



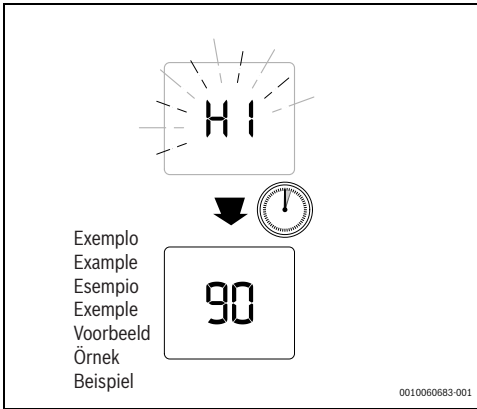
28



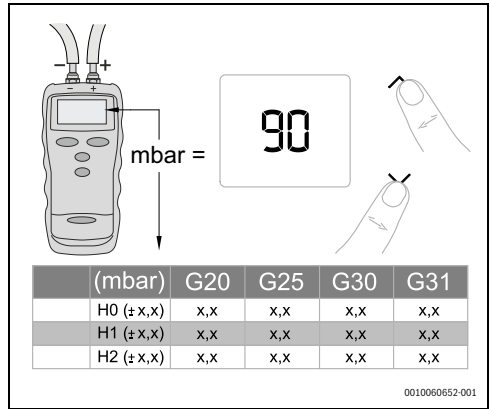
29



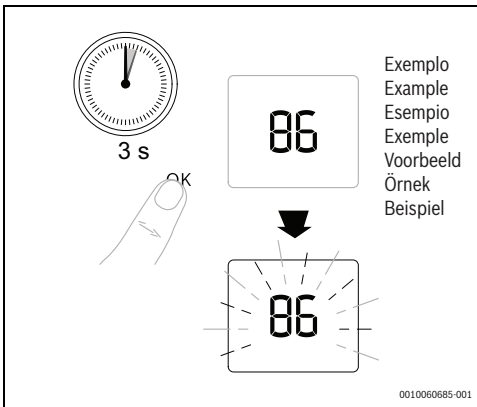
30



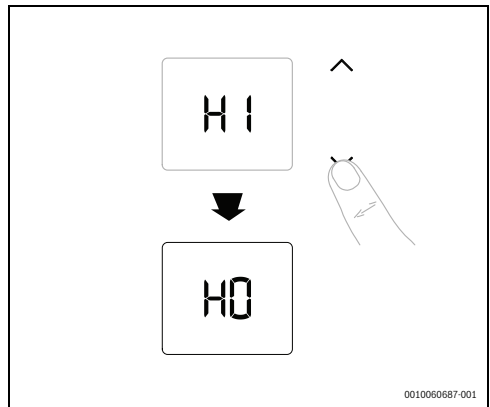
31



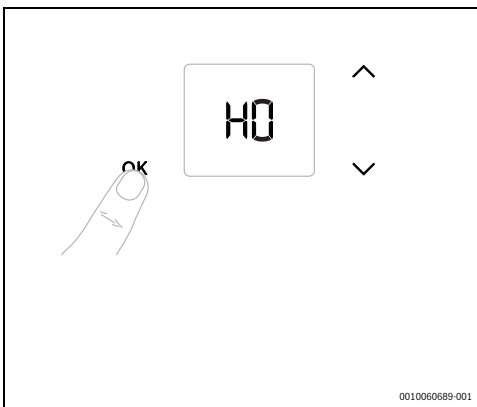
32



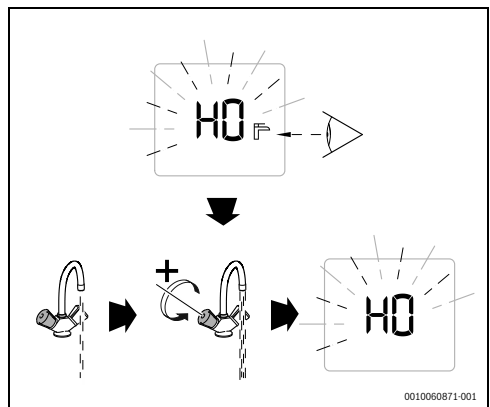
33



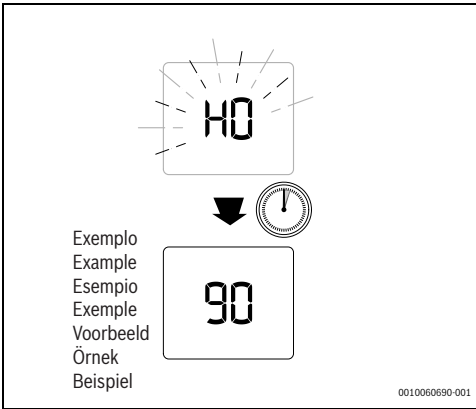
34



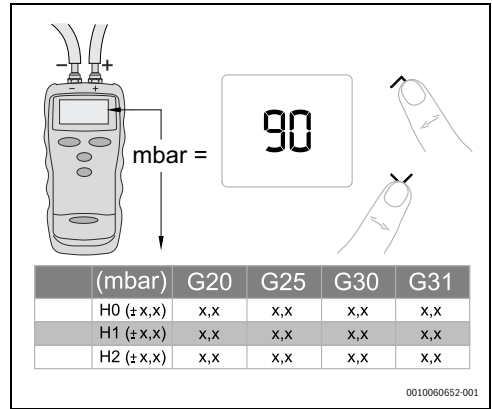
35



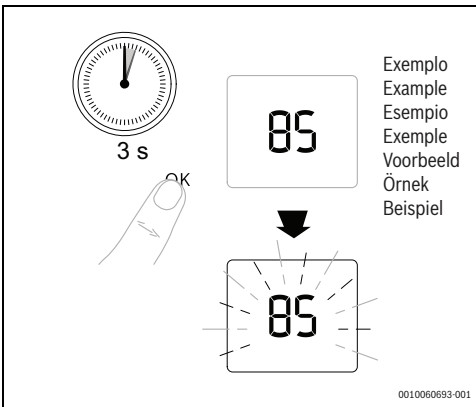
36



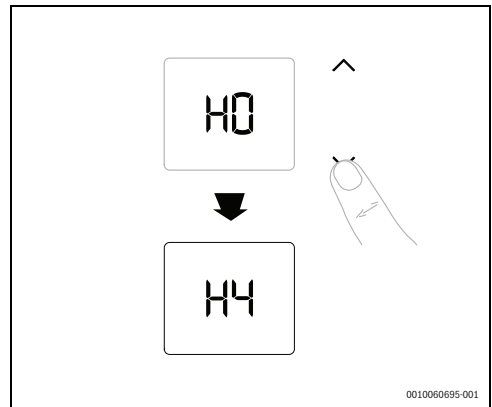
37



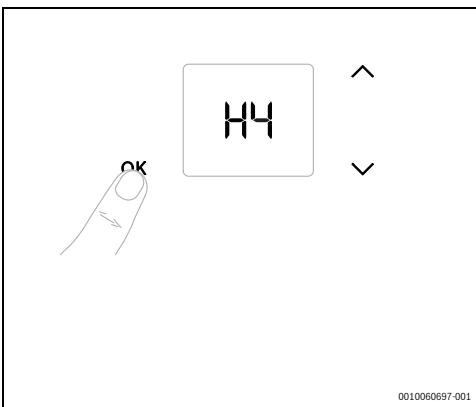
38



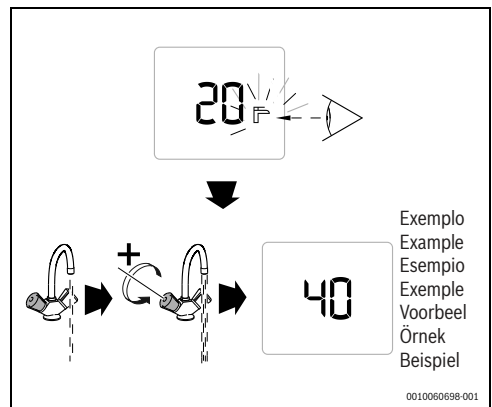
39



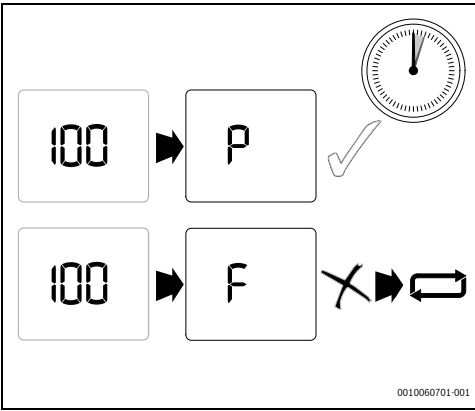
40



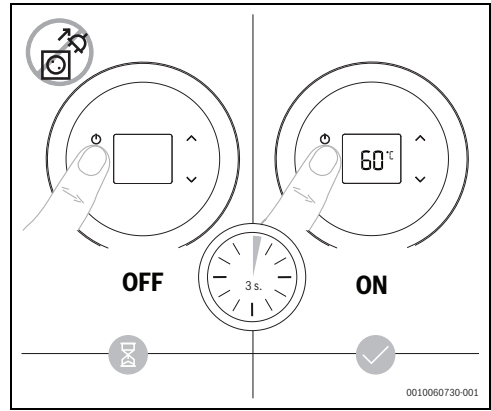
41



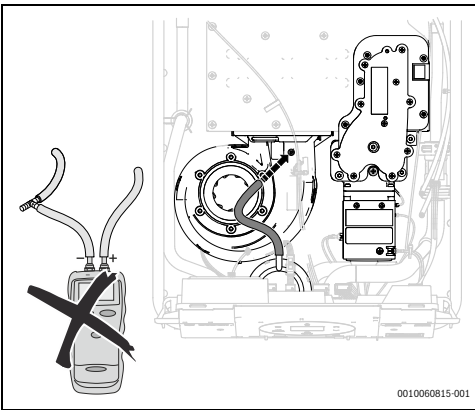
42



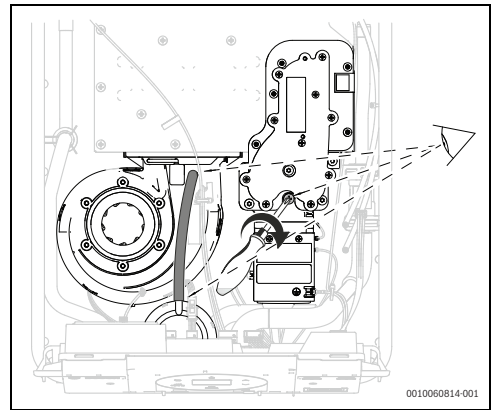
43



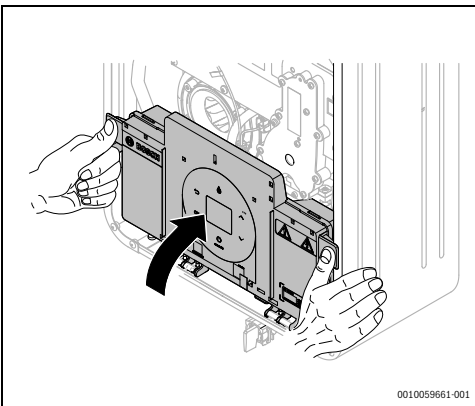
44



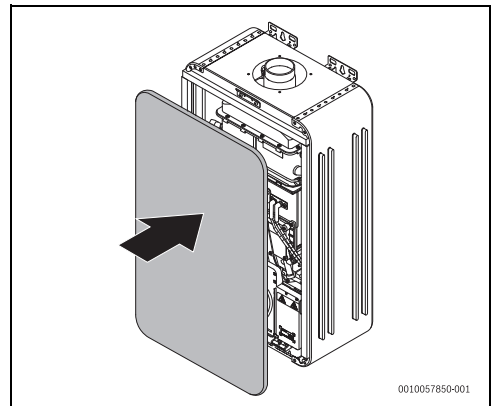
45



46



47



48

1 Tabelas de ajustes Settings tables Tabelle di regolazione Tableaux des réglages Instellingstabellen Ayar tabloları Einstellungstabellen

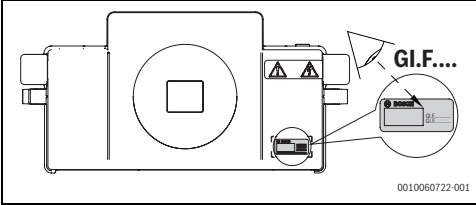


Fig. 49

Altitude da região do local da instalação = 0 - 499 m
Region altitude of the installation place = 0 - 499 m
Altitudine della regione del luogo di installazione = 0 - 499 m
Altitude du lieu d'installation = 0 - 499 m
Hoogte van de opstellingsplaats = 0 - 499 m
Montaj yerinin bulunduğu bölgenin rakımı = 0 - 499 m
Höhe des Installationsortes = 0 - 499 m

	(mbar)		G20	G25	G30	G31
12 L	H0 (± 0,1)		2,5	3,9	2,0	2,7
	H2 (± 0,1)		2,2	3,7	1,9	2,5
15/17 L	H0 (± 0,1)		2,9	4,4	3,2	4,3
	H1 (± 0,1)		2,7	4,0	3,0	3,9
	H2 (± 0,1)	≤ GI.F1004	2,8	4,3	3,1	4,1
	H2 (± 0,1)	≥ GI.F1005	1,8	2,6	2,0	2,7

Tab. 1

Altitude da região do local da instalação = 500 - 999 m
Region altitude of the installation place = 500 - 999 m
Altitudine della regione del luogo di installazione = 500 - 999 m
Altitude du lieu d'installation = 500 - 999 m
Hoogte van de opstellingsplaats = 500 - 999 m
Montaj yerinin bulunduğu bölgenin rakımı = 500 - 999 m
Höhe des Installationsortes = 500 - 999 m

	(mbar)		G20	G25	G30	G31
12 L	H0 (± 0,1)		2,7	4,1	2,1	2,9
	H2 (± 0,1)		2,3	3,9	2,0	2,7
15/17 L	H0 (± 0,1)		3,1	4,7	3,4	4,6
	H1 (± 0,1)		2,9	4,2	3,2	4,1

	(mbar)		G20	G25	G30	G31
	H2 (± 0,1)	≤ GI.F1004	3,0	4,6	3,3	4,4
	H2 (± 0,1)	≥ GI.F1005	1,9	2,8	2,1	2,9

Tab. 2

Altitude da região do local da instalação = 1000 - 1499 m
Region altitude of the installation place = 1000 - 1499 m
Altitudine della regione del luogo di installazione = 1000 - 1499 m
Altitude du lieu d'installation = 1000 - 1499 m
Hoogte van de opstellingsplaats = 1000 - 1499 m
Montaj yerinin bulunduğu bölgenin rakımı = 1000 - 1499 m
Höhe des Installationsortes = 1000 - 1499 m

	(mbar)		G20	G25	G30	G31
12 L	H0 (± 0,1)		2,8	4,4	2,3	3,0
	H2 (± 0,1)		2,5	4,2	3,1	2,8
15/17 L	H0 (± 0,1)		3,3	5,0	3,6	4,8
	H1 (± 0,1)		3,0	4,5	3,4	4,4
	H2 (± 0,1)	≤ GI.F1004	3,2	4,8	3,5	4,6
	H2 (± 0,1)	≥ GI.F1005	2,0	2,9	2,3	3,0

Tab. 3

Altitude da região do local da instalação = 1500 - 1999 m
Region altitude of the installation place = 1500 - 1999 m
Altitudine della regione del luogo di installazione = 1500 - 1999 m
Altitude du lieu d'installation = 1500 - 1999 m
Hoogte van de opstellingsplaats = 1500 - 1999 m
Montaj yerinin bulunduğu bölgenin rakımı = 1500 - 1999 m
Höhe des Installationsortes = 1500 - 1999 m

	(mbar)		G20	G25	G30	G31
12 L	H0 (± 0,1)		3,0	4,7	2,4	3,2
	H2 (± 0,1)		2,6	4,4	2,3	3,0
15/17 L	H0 (± 0,1)		3,5	5,3	3,8	5,2
	H1 (± 0,1)		3,2	4,8	3,6	4,7
	H2 (± 0,1)	≤ GI.F1004	3,4	5,2	3,7	4,9
	H2 (± 0,1)	≥ GI.F1005	2,2	3,1	2,4	3,2

Tab. 4

Altitude da região do local da instalação ≥ 2000 m
Region altitude of the installation place ≥ 2000 m
Altitudine della regione del luogo di installazione ≥ 2000 m
Altitude du lieu d'installation ≥ 2000 m
Hoogte van de opstellingsplaats ≥ 2000 m
Montaj yerinin bulunduğu bölgenin rakımı ≥ 2000 m
Höhe des Installationsortes ≥ 2000 m

	(mbar)		G20	G25	G30	G31
12 L	H0 (± 0,1)		3,2	5,0	2,5	3,4
	H2 (± 0,1)		2,8	4,7	2,4	3,2
15/17 L	H0 (± 0,1)		3,7	5,6	4,1	5,5
	H1 (± 0,1)		3,4	5,1	3,8	5,0
	H2 (± 0,1)	≤ GI.F1004	3,6	5,5	4,0	5,2
	H2 (± 0,1)	≥ GI.F1005	2,3	3,3	2,5	3,4

Tab. 5

⚠ [pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas. A inobservância das indicações pode provocar danos materiais e/ou pessoais e até mesmo perigo de morte.

- ▶ Verificar se o material fornecido está intacto. Montar apenas peças em perfeitas condições.
- ▶ Ter em consideração as instruções aplicáveis de componentes da instalação, acessórios e peças de substituição.
- ▶ Antes de todos os trabalhos: desligar a instalação da corrente em todos os pólos.
- ▶ Montar sempre todas as peças descritas para o aparelho em questão.
- ▶ Não reutilizar peças substituídas.
- ▶ Efectuar os ajustes necessários e as verificações de funcionamento e segurança.
- ▶ Verificar os pontos de vedação de peças condutoras de gás, gases queimados, água ou óleo no que diz respeito à estanqueidade.
- ▶ Documentar as alterações efectuadas.

⚠ [es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarlo personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente. El incumplimiento de las normas puede provocar daños materiales y/o personales e incluso la muerte.

- ▶ Comprobar la integridad del volumen de suministro. Montar únicamente las piezas que estén correctas.
- ▶ Respetar las instrucciones de referencia de los componentes de la instalación, los accesorios y las piezas de repuesto.
- ▶ Antes de todos los trabajos: eliminar la tensión en todos los polos de la instalación.
- ▶ Utilizar siempre todas las piezas descritas para el aparato correspondiente.
- ▶ No volver a utilizar las piezas sustituidas.

- ▶ Realizar los ajustes y las comprobaciones de funcionamiento y seguridad que sean necesarios.
- ▶ Comprobar la estanqueidad de todos los puntos estancos en las piezas conductoras de gas, gases, agua o gasóleo.
- ▶ Documentar las modificaciones realizadas.

⚠ [it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti. L'inosservanza delle indicazioni può causare lesioni alle persone e/o danni materiali fino ad arrivare al pericolo di morte.

- ▶ Verificare che il volume di fornitura sia completo e non presenti nessun tipo di danno. Installare solo parti in stato perfetto.
- ▶ Osservare le istruzioni allegate dei componenti dell'impianto, degli accessori e delle parti di ricambio.
- ▶ Prima di tutti i lavori: staccare completamente l'alimentazione elettrica dell'impianto.
- ▶ Per l'apparecchio interessato bloccare ogni volta tutti i componenti descritti.
- ▶ Non riutilizzare componenti sostituiti.
- ▶ Eseguire le impostazioni necessarie, i controlli di funzionamento e di sicurezza.
- ▶ Controllare che i punti di tenuta delle parti che conducono gas, prodotti di evacuazione della combustione, scarico, acqua o olio siano ermetici.
- ▶ Documentare le modifiche effettuate.

⚠ [fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables. Le non-respect des prescriptions peut entraîner des dommages matériels et/ou des dommages personnels, voire la mort.

- ▶ Vérifier si le contenu de la livraison est en bon état. N'utiliser que des pièces en parfait état.
- ▶ Respecter également les notices des composants de l'installation, des accessoires et des pièces de rechange.
- ▶ Avant tous les travaux : couper la tension sur tous les pôles de l'installation.
- ▶ Monter toujours toutes les pièces concernées pour l'appareil.
- ▶ Ne pas réutiliser les pièces remplacées !
- ▶ Effectuer les réglages, les contrôles de fonctionnement et de sécurité requis.
- ▶ Vérifier l'étanchéité des points d'étanchéité des composants conduisant le gaz, les fumées, l'eau et l'huile.
- ▶ Documenter les modifications effectuées.

⚠ [de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen. Nichtbeachten der Vorgaben kann zu Sachschäden und/oder Personenschäden bis hin zur Lebensgefahr führen.

- ▶ Lieferumfang auf Unversehrtheit prüfen. Nur einwandfreie Teile einbauen.
- ▶ Mitgeltende Anleitungen von Anlagenkomponenten, Zubehör und Ersatzteilen beachten.
- ▶ Vor allen Arbeiten: Anlage allpolig spannungsfrei machen.
- ▶ Stets alle für das betroffene Gerät beschriebenen Teile verbauen.
- ▶ Ausgetauschte Teile nicht wiederverwenden.
- ▶ Erforderliche Einstellungen, Funktions- und Sicherheitsprüfungen durchführen.
- ▶ Dichtstellen gas-, abgas-, wasser- oder ölführender Teile auf Dichtheit prüfen.
- ▶ Vorgenommene Änderungen dokumentieren.

⚠ [tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır. Öngörülen bilgilerin dikkate alınmaması, maddi hasarlara ve/veya yaralanmalara ve ölüm tehlikesine yol açabilir.

- ▶ Teslimat kapsamının eksiksiz ve sorunsuz olduğunu kontrol edin. Sadece kusursuz durumdaki parçaları monte edin.
- ▶ Tesisat parçalarına, aksesuarlara ve yedek parçalara ait talimatları dikkate alın.
- ▶ Çalışmaya başlamadan önce: Enerji beslemesinin tüm kutuplarını ayırarak tesisatın enerji beslemesini kesin.
- ▶ İlgili cihaz için anlatılan tüm parçaları her zaman monte edin.
- ▶ Çıkarılan parçaları tekrar kullanmayın.
- ▶ Gerekli ayarları, çalışma ve emniyet kontrollerini yapın.
- ▶ İçerisinden gaz, atık gaz, su veya yağ geçen parçalardaki sızdırmazlık noktalarının sızdırmazlığını kontrol edin.
- ▶ Yapılan değişikliklerin notunu alın.



Original Quality by Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
35576 Wetzlar, Germany

GB importer: Bosch Thermotechnology Ltd.
Cotswold Way, Warndon
Worcester WR4 9SW, United Kingdom

